

St. Louis Bertrand Parish

Weekly Bulletin

1410 100th Ave. Oakland, Ca. 94603

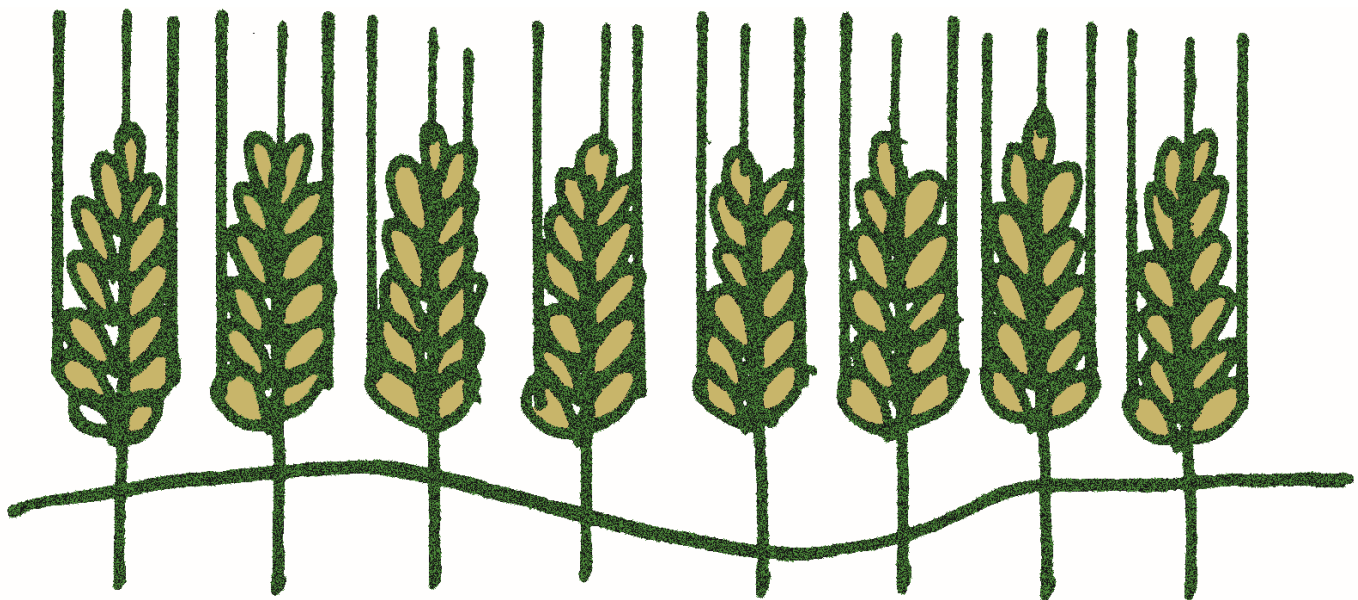
Office: 510.568.1080 ~ Fax: 510.635.8618

Website: slboakland.com ~ E-mail: parishslb@gmail.com

facebook.com/st.louis.bertrand



ELEVENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME JUNE 13, 2021



© J. S. Paluch Co., Inc.

UNDÉCIMO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO 13 DE JUNIO 2021

STAFF DIRECTORY ~ DIRECTORIO DE PERSONAL

Fr. Olman Solis, *Pastor*...x 201

Fr. Oscar Rojas, *Parochial Administrator*...x 205

Earl JoHson, *Deacon*...510.316.2535

Noe Gonzalez, *Deacon*

Adriana Acosta, *Secretary*...x 201

Raquel Ramos, *Front Desk*...x 202

Jose Diaz, *Site Administrator*...x 214

FAITH FORMATION FOR CHILDREN

Sor Silvia Enriquez Portillo OP...x 204

OFFICE HOURS ~ HORAS DE OFICINA

Monday/lunes....8:30am-5:00pm

Tuesday/martes....8:30am-6:00pm

Wednesday/Miercoles...8:30am-5pm

Thursday/jueves....8:30am-5:00pm

Friday/viernes...8:30am-5:00pm
Lunch Time 1pm-2pm (everyday)

Saturday/Sabado....8am-12pm

Sunday....CLOSED
Domingo....CERRADO

MASSES ~ MISAS

Monday—lunes: 6:30pm—Servicio de Comunión

Tuesday—martes: Misa 9:00am English—Mass 6:30pm Español

Wednesday—miercoles: 9:00am Communion Service
Misa 6:30pm Español

Thursday—jueves: Mass 9:00am English—Misa 6:30pm Español
7:00pm Adoración al Santísimo—Confesión (Confession)

Friday—viernes: 9:00am Communion Service; Misa 6:30pm Español

Saturday—sabado: Rosario 7:00am
7:30-8:30am Adoración al Santísimo—Confesión (Confession)
9:00am—6:30pm Misa

Sunday—domingo:

Misa 7:00am en Español

Mass 9:00am English; 11:00am—Misa 6:00pm en Español

507750

St. Louis Bertrand Church

Contact info: Rachel or Adriana

510. 568.1080

Print 100

ATTENTION:

WE HAVE A NEW E-MAIL ADDRESS

ITS:

parishslb@gmail.com

tnx

Today's scriptures connect the towering cedars of Lebanon from the prophet Ezekiel to the mustard plant of the famous parable of Jesus. Both plants represent the Kingdom of God. Both are also to be understood as symbols of the Church, where "birds of every kind shall dwell" (Ezekiel 17:23) and shelter in the cedar's branches, and the shade of the mustard plant's large branches provide dwelling for the "birds of the sky." Even today's psalm tells of the just one who is like a cedar flourishing in the house of the Lord. Now, the Church is not the Kingdom, but rather a sacrament, a visible sign of it. They co-exist in the here-and-now but also in the "not yet." As Paul reminds us, we must constantly work to continue building and growing the Kingdom by everyday good works of "the just one." So we are all birds and just ones.

"LET ME TELL YOU ABOUT THE KINGDOM OF GOD . . ."

The Gospel of Mark is nothing if not a testament to the power of parables to illustrate the Good News through story. Jesus was a master storyteller, who understood the importance of using images and concepts to which his listeners could relate. A seed, a mustard plant, would symbolize one of Mark's signature focuses: the Kingdom of God.

Centuries earlier, the prophet Ezekiel proclaimed most poetically to the Israelites, recently liberated from Babylonian captivity, that their God was still their hope, their comfort, their rescue, and their shelter. Those refugees would understand the image of the towering cedar as a symbol of their kingdom, cut down, fallen, captured. By restoring their kingdom, their God was giving them a new creation (the replanted shoot) and a new covenant.

THY KINGDOM COME . . . Ezekiel said that God would tear off "a tender shoot" (17:22) for this replanting. What does this sound like? Why, Advent, of course, and specifically the words of the prophet Isaiah: "A shoot shall sprout from the stump of Jesse, and from his roots a bud shall blossom" (Isaiah 11:1); and again in Isaiah's Messianic texts we hear: "He grew up before us like a tender shoot" (53:2). Jesse was the father of the great king David and, as we know, Jesus came to be that tender shoot, that blossom, the new Davidic King whose throne, the cross, was once a tree. God's incarnation in Jesus, born fully human, is the fulfillment of the promise to Ezekiel of the renewed and restored cedar, the new Kingdom. That new creation and covenant exists for us in the Church, through the Holy Spirit making the seed planted within us grow, flourish, and spread. Thus we have the faith and courage to be that visible sign of the Kingdom bringing hope and renewal to the world. We must live Kingdom lives before we can convince others to do so.

Today's Readings: Ez 17:22-24; Ps 92:2-3, 13-14, 15-16; 2 Cor 5:6-10; Mk 4:26-34

Las Escrituras de hoy enlazan los cedros altos del Líbano que menciona el profeta Ezequiel con la semilla de mostaza de la famosa parábola de Jesús. Ambos árboles representan el Reino de Dios; y ambos deben entenderse como símbolos de la Iglesia, donde "toda clase de pájaros anidarán en él" (Ezequiel 17:23) y se refugiarán en las ramas del cedro, y la sombra de las grandes ramas del árbol de mostaza proporcionará morada a las "aves del cielo". Incluso el salmo de hoy habla del justo que es como un cedro que florece en la casa del Señor.

Ahora, la Iglesia no es el Reino, sino un sacramento, un signo visible de ese Reino. Y ambos coexisten en el aquí y ahora, pero también en el "todavía no". Como Pablo nos recuerda, debemos trabajar constantemente para seguir construyendo y haciendo crecer el Reino con las buenas obras cotidianas del "justo". Así que todos somos aves y justos.

DÉJAME HABLARTE DEL REINO DE DIOS

El Evangelio de Marcos no es más que un testimonio de la fuerza de las parábolas para ilustrar la Buena Nueva a través de una historia. Jesús era un maestro contando historias, que comprendía la importancia de usar imágenes e ideas con los que sus oyentes pudieran relacionarse. Una semilla, una planta de mostaza, simbolizaría uno de los enfoques característicos de Marcos: el Reino de Dios. Siglos antes, el profeta Ezequiel proclamó muy poéticamente a los israelitas, recién liberados del cautiverio de Babilonia, que su Dios todavía era su esperanza, su consuelo, su rescate y su refugio. Aquellos refugiados entenderían la imagen del impotente cedro como símbolo de su reino, cortado, caído, capturado. Al restaurar su reino, su Dios les estaba dando una nueva creación (el brote replantado) y una nueva alianza.

VENGA A NOSOTROS TU REINO

Ezequiel dijo que Dios arrancaría "un brote tierno" (17:11) para replantarlo. ¿A qué te suena esto? Como a algo del Adviento desde luego, y específicamente a las palabras del profeta Isaías: "Saldrá un brote del tronco de Jesé, un retoño brotará de sus raíces" (Isaías 11:1); y una vez más en los textos mesiánicos escuchamos: "Creció ante el Señor como un retoño" (53:2). Jesé fue el padre del gran rey David y como sabemos, Jesús vino a ser ese brote tierno, ese florecimiento, el nuevo rey davidico cuyo trono, la cruz, una vez fue un árbol. Jesús, la encarnación de Dios, nacido plenamente humano, es el cumplimiento de la promesa de Ezequiel del cedro renovado y restaurado, el nuevo Reino. Esa creación y alianza nuevas existen para nosotros en la Iglesia, a través del Espíritu Santo que hace que la semilla plantada dentro de nosotros florezca y se extienda. Así tenemos la fe y el valor de ser ese signo visible del Reino que lleva la esperanza y la renovación al mundo. Debemos vivir vidas del Reino antes de poder convencer a otros que lo hagan.

Lecturas de hoy: Ez 17:22-24; Sal 92 (91):2-3, 13-14, 15-16; 2 Cor 5:6-10; Mc 4:26-34

St. Louis Bertrand Parish—Parroquia San Luis Beltrán

†Intentions—Intenciones†

SATURDAY/SABADO-JUNE 12

6:30PM—ERIK NIÑO YAÑEZ+

SUNDAY/DOMINGO-JUNE 13

7:00AM—POR TODOS LOS FELIGRESES DE SLB

9:00—FOR ALL THE PARISHIONERS OF SLB

11:00AM—CUMPLEAÑOS: JOSE ANTONIO MACIEL

6:00PM—POR TODAS LAS FAMILIAS DE SLB

MONDAY/LUNES-JUNE 14

6:30PM—SERVICIO DE COMUNION UNICAMENTE

TUESDAY/MARTES-JUNE 15

9:00AM—POR LA COMUNIDAD DE SLB

6:30PM—ERIK NIÑO YAÑEZ†

WEDNESDAY/MIERCOLES-JUNE 16

9:00AM—COMMUNION SERVICE ONLY

6:30PM—GONZALO TOSCANO† (CENIZAS)

THURSDAY/JUEVES-JUNE 17

9:00AM—POR TODOS LOS VOLUNTARIOS DE SLB

6:30PM—ERIK NIÑO YAÑEZ†

FRIDAY/VIERNES-JUNE 18

9:00AM—COMMUNION SERVICE ONLY

6:30PM—POR NUESTRAS FAMILIAS



Presentaciones de niños

Las presentaciones de niños son cada segundo (2º) domingo del mes. Próxima fecha: domingo 11 de julio 2021, Misa de 11:00am.

Favor de llegar por lo menos unos

15 minutos antes para dejarle saber a la Sacristana.

Golden Friends

Golden Friends of St. Louis Bertrand, we get together every last Friday of the month from 10am to 1pm. We are seniors that enjoy lunch with each other, we all bring a dish and/or drinks to share, we play games, win prizes, talk about life, and enjoy each others company. We invite you seniors to come and join us.

Amigos de Oro

Amigos de Oro de San Luis Beltrán, nos reunimos cada último viernes del mes de 10am a 1pm. Somos personas de la tercera edad que disfrutamos del almuerzo juntos, todos traemos un platillo y/o bebidas para compartir, jugamos juegos, ganamos premios, hablamos de la vida y disfrutamos de buena compañía. Invitamos a las personas de la tercera edad a que se reúnan con nosotros.



Pray for us who are Ill, injured or in Need
Ruega por nosotros que estamos enfermos,
heridos o necesitados



CARLOS & ROSA VARGAS FR. BRUCE LAMB	LIDIA PRADO RAMON OZUNA GLORIA ACEVEDO	GONZALO ROBLES EUSEBIO R. LOZANO FR. OLMAN	ISIDRO CARRILLO NATALIA GUEVARRA FR. MACIAS	TELESIA SALT MABEL COSTA ROSEMARY BRENNAN
GERALDINE WALKE BERNARD JAMES MARIA CANELA ANA FLORES	DOROTHY COLE GUSTAVO GONZALEZ GUADALUPE DENISE ALVARADO LUPE BARATTINO	BEATRIZ Y PEDRO GONZALEZ BELINDA JAMES MARIA ESMERALDA ALVARADO	HENRIETTA MANUEL & RYAN FABIO ARTHUR SHANKS- DANIEL ORTIZ LILY ORTIZ	CONCEPCION Y LUZ CORDERO ALBERTO LEDEZMA JEANETTE DAVIS ROSA ORTIZ
LUIS MARTINEZ BYRON KIEL	CRESCENCIA MUÑOZ ESTEPHANIE SANDOVAL	MARIA DE JESUS GONZALEZ RICARDO GARCIA	MARIA DE JESUS LOPEZ HOWARD BURGETT	VERONICA ALARCON SEBASTIAN HERNANDEZ

INFORMACION SOBRE VELADORAS PERMITIDAS

Les pedimos por favor solo pongan veladoras que son permitidas por parte de nuestra póliza de seguro, las cuales se pueden comprar aquí mismo en la Iglesia. Veladoras compradas por fuera no son permitidas.

.INFORMATION ABOUT PERMITTED CANDLES

We ask that you please only use candles that are permitted by our insurance policy, these can be purchased here at our parish. Store bought candles are not allowed

Porque registrarse para ser miembro de San Luis Beltrán?
Why be a registered parishioner?

NOTA IMPORTANTE:

Para recibir una carta de referencia, certificación, inmigración o para sus impuestos, debe ser un feligrés registrado por más de 6 meses y asistir constantemente a una de nuestras Misas. Al registrarse usted recibirá una caja de sobres de ofrendas, estos sobres son la prueba de su asistencia aquí en la parroquia. Si usted o su familia aún no se han registrado, ¿no cree, que sería de mucho beneficio hacerlo?
Para más información, puede llamar a la oficina parroquial.

IMPORTANT NOTE:

In order to receive any reference, certification o immigration letter you must be a registered parishioner for more than 6 months and be in constant attendance to one of our Masses. Upon registration you will receive a box of offerings envelopes, these envelopes are proof of your attendance here at the parish. If you or your family have not yet registered, Do not you think it would be very beneficial to do it?
For more information, you can call the parish office

GOD'S TIME

We either pay attention to or ignore “clock time” as we play in the summer sun and note the earth's tilt and the lengthening days. We live by time. We reckon time in seconds and minutes and hours, or we use broader chunks like supertime and summertime. God keeps another sort of time. God speaks to us of “saving time,” that is, the time of salvation. This sense of time is called *kairos*, and this time is always now, always present and available, always revealing, often surprising.

This Sunday's readings alert us to the reality and the import of God's time. Ezekiel and the Gospel of Mark remind us that our labor and our plotting and our planning rest in God. For God takes our smallest efforts and makes of them great works. Paul points us to the “harvest” time, urges us to be watchful for its coming, and calls us to recognize that we must spend our time pleasing God. Copyright © J. S. Paluch Co.

FEAST OF FAITH

The Preparation of the Altar

The altar is the focal point of our churches. It is a sign of Christ in our midst; indeed, it has been said that “the altar is Christ” (Dedication of an Altar, 4). The altar is a table “on which the sacrifice of the cross is perpetuated in mystery throughout the ages until Christ comes”; but it is also the place for a festive meal: “a table at which the Church's children assemble to give thanks to God and receive the body and blood of Christ” (Dedication of an Altar, 4).

Both these functions of the altar are clear in the rites for the preparation of the altar that follow the general intercessions, which remind us of the preparations we make at home for a festive meal. The deacon or altar servers come forward and, bowing, place a cloth known as a corporal (from the Latin for “body”) over the altar cloth. They place the chalice, the cup to be used in the celebration of the Eucharist, and the Sacramentary or Roman Missal, which contains the prayers of the Mass, on the altar. These reverent preparations help us to focus on what is about to happen: the sharing of a holy meal, a solemn sacrifice.—Corinna Laughlin, Copyright © J. S. Paluch Co.

READINGS FOR THE WEEK

Monday: 2 Cor 6:1-10; Ps 98:1, 2b, 3-4; Mt 5:38-42

Tuesday: 2 Cor 8:1-9; Ps 146:2, 5-9a; Mt 5:43-48

Wednesday: 2 Cor 9:6-11; Ps 112:1bc-4, 9; Mt 6:1-6, 16-18

Thursday: 2 Cor 11:1-11; Ps 111:1b-4, 7-8; Mt 6:7-15

Friday: 2 Cor 11:18, 21-30; Ps 34:2-7; Mt 6:19-23

Saturday: 2 Cor 12:1-10; Ps 34:8-13; Mt 6:24-34

Sunday: Jb 38:1, 8-11; Ps 107:23-26, 28-31; 2 Cor 5:14-17; Mk 4:35-41

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: Eleventh Sunday in Ordinary Time

Monday: Flag Day

Saturday: St. Romuald; Blessed Virgin Mary

They that are planted in the house of the LORD shall flourish in the courts of our God. —Psalm 92:14

EL TIEMPO DE DIOS

O le ponemos atención o ignoramos “la hora del reloj”, cuando jugamos en el sol del verano y notamos la inclinación de la Tierra y la prolongación de los días. Vivimos en el tiempo. Marcamos el tiempo en segundos, minutos y horas, o hablamos de segmentos más largos como la hora de la cena o el verano. Dios marca el tiempo de otra manera. Dios nos habla de “ahorrar tiempo”, es decir, el tiempo de la salvación. Este sentido del tiempo se llama *kairos*, y esta vez es siempre ahora, siempre presente y disponible, siempre revelador. A menudo sorprendente.

Las lecturas de este domingo nos alertan sobre la realidad y la importancia del tiempo de Dios. Ezequiel y el Evangelio según San Marcos nos recuerdan que nuestro trabajo y nuestros planes dependen de Dios. Porque Él toma nuestros pequeños esfuerzos y hace de ellos grandes obras. Pablo nos señala el tiempo de la “cosecha”, nos insta a estar atentos a su cumplimiento y nos llama a reconocer que debemos dedicar nuestro tiempo a agradar a Dios. Copyright © J. S. Paluch Co.

FIESTA DE LA FE

El altar como la mesa familiar

Después de la Liturgia de la Palabra, la asamblea y la oración litúrgica cambian de escenario. La mirada de la asamblea, así como todos sus movimientos se fijan ahora en el altar. Este altar tiene forma de mesa, ¡es una mesa! En torno a ella la asamblea comerá el pan y la bebida de salvación. A él van quienes tienen hambre, quienes afectados por su naturaleza humana, han dado paso al pecado en su propia vida y sienten la necesidad de reconciliarse, no sólo consigo mismos, sino con sus hermanos y sobre todo, con Dios. Esta es la mesa de la unidad, de donde fluye el amor sin límites, el pan de vida. A él van quienes se sienten vacíos aun cuando lo tienen todo. En esta mesa – altar, no hay diferencia alguna, todos solidarios por la filiación divina, por la fraternidad con Cristo, por la condición humana que nos une en la gracia y en el pecado nos separa. Venimos a esta mesa reafirmando lo que somos como hijos e hijas de Dios, venimos a presentarnos nosotros mismos como don vivo, como ofrenda agradable, venimos a ofrecer un sacrificio de alabanza, a bendecir a Dios porque él mismo ya nos ha bendecido. —Miguel Arias, Copyright © J. S. Paluch Co.

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: 2 Cor 6:1-10; Sal 98 (97):1, 2b, 3-4; Mt 5:38-42

Martes: 2 Cor 8:1-9; Sal 146 (145):2, 5-9a; Mt 5:43-48

Miércoles: 2 Cor 9:6-11; Sal 112 (111):1bc-4, 9; Mt 6:1-6, 16-18

Jueves: 2 Cor 11:1-11; Sal 111 (110):1b-4, 7-8; Mt 6:7-15

Viernes: 2 Cor 11:18, 21-30; Sal 34 (33):2-7; Mt 6:19-23

Sábado: 2 Cor 12:1-10; Sal 34 (33):8-13; Mt 6:24-34

Domingo: Job 38:1, 8-11; Sal 107 (106):23-26, 28-31; 2 Cor 5:14-17; Mc 4:35-41

LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Domingo: Undécimo Domingo del Tiempo Ordinario

Lunes: Día de la Bandera

Sábado: San Romualdo; Santa María Virgen

Plantados en la casa del Señor, en medio de sus atrios los justos darán flores. — Salmo 92 (91):14

June 13, 2021

Eleventh Sunday in Ordinary Time

The Gospel of Mark is nothing if not a testament to the power of parables to illustrate the Good News through story. Jesus was a master storyteller who understood the importance of using images and concepts to which his listeners could relate. A seed, a mustard plant, would symbolize one of Mark's signature focuses: the Kingdom of God.

Centuries earlier, the prophet Ezekiel proclaimed most poetically to the Israelites, recently liberated from Babylonian captivity, that their God was still their hope, their comfort, their rescue, and their shelter. Those refugees would understand the image of the towering cedar as a symbol of their kingdom, cut down, fallen, captured. By restoring their kingdom, their God was giving them a new creation (the replanted shoot) and a new covenant.



THY KINGDOM COME . . .

Ezekiel said that God would tear off "a tender shoot" (17:22) for this replanting. What does this sound like? Why, Advent, of course, and specifically the words of the prophet Isaiah: "A shoot shall sprout from the stump of Jesse, and from his roots a bud shall blossom" (Isaiah 11:1); and again in Isaiah's Messianic texts we hear: "He grew up before us like a tender shoot" (53:2). Jesse was the father of the great king David and, as we know, Jesus came to be that tender shoot, that blossom, the new Davidic King whose throne, the cross, was once a tree.

God's incarnation in Jesus, born fully human, is the fulfillment of the promise to Ezekiel of the renewed and restored cedar, the new Kingdom. That new creation and covenant exists for us in the Church, through the Holy Spirit making the seed planted within us grow, flourish, and spread. Thus we have the faith and courage to be that visible sign of the Kingdom bringing hope and renewal to the world. We must live Kingdom lives before we can convince others to do so.

Today's Readings: Ez 17:22-24; Ps 92:2-3, 13-14, 15-16;
2 Cor 5:6-10; Mk 4:26-34

13 de junio de 2021

Undécimo Domingo del Tiempo Ordinario

El Evangelio de Marcos no es más que un testimonio de la fuerza de las parábolas para ilustrar la Buena Nueva a través de una historia. Jesús era un maestro contando historias, que comprendía la importancia de usar imágenes e ideas con los que sus oyentes pudieran relacionarse. Una semilla, una planta de mostaza, simbolizaría uno de los enfoques característicos de Marcos: el Reino de Dios.

Siglos antes, el profeta Ezequiel proclamó muy poéticamente a los israelitas, recién liberados del cautiverio de Babilonia, que su Dios todavía era su esperanza, su consuelo, su rescate y su refugio. Aquellos refugiados entenderían la imagen del impotente cedro como símbolo de su reino, cortado, caído, capturado. Al restaurar su reino, su Dios les estaba dando una nueva creación (el brote replantado) y una nueva alianza.

VENGA A NOSOTROS TU REINO

Ezequiel dijo que Dios arrancararía "un brote tierno" (17:11) para replantarlo. ¿A qué te suena esto? Como a algo del Adviento desde luego, y específicamente a las palabras del profeta Isaías: "Saldrá un brote del tronco de Jesé, un retoño brotará de sus raíces" (Isaías 11:1); y una vez más en los textos mesiánicos escuchamos: "Creció ante el Señor como un retoño" (53:2). Jesé fue el padre del gran rey David y como sabemos, Jesús vino a ser ese brote tierno, ese florecimiento, el nuevo rey davídico cuyo trono, la cruz, una vez fue un árbol.

Jesús, la encarnación de Dios, nacido plenamente humano, es el cumplimiento de la promesa de Ezequiel del cedro renovado y restaurado, el nuevo Reino. Esa creación y alianza nuevas existen para nosotros en la Iglesia, a través del Espíritu Santo que hace que la semilla plantada dentro de nosotros florezca y se extienda. Así tenemos la fe y el valor de ser ese signo visible del Reino que lleva la esperanza y la renovación al mundo. Debemos vivir vidas del Reino antes de poder convencer a otros que lo hagan.

Lecturas de hoy: Ez 17:22-24; Sal 92 (91):2-3, 13-14, 15-16;
2 Cor 5:6-10; Mc 4:26-34